

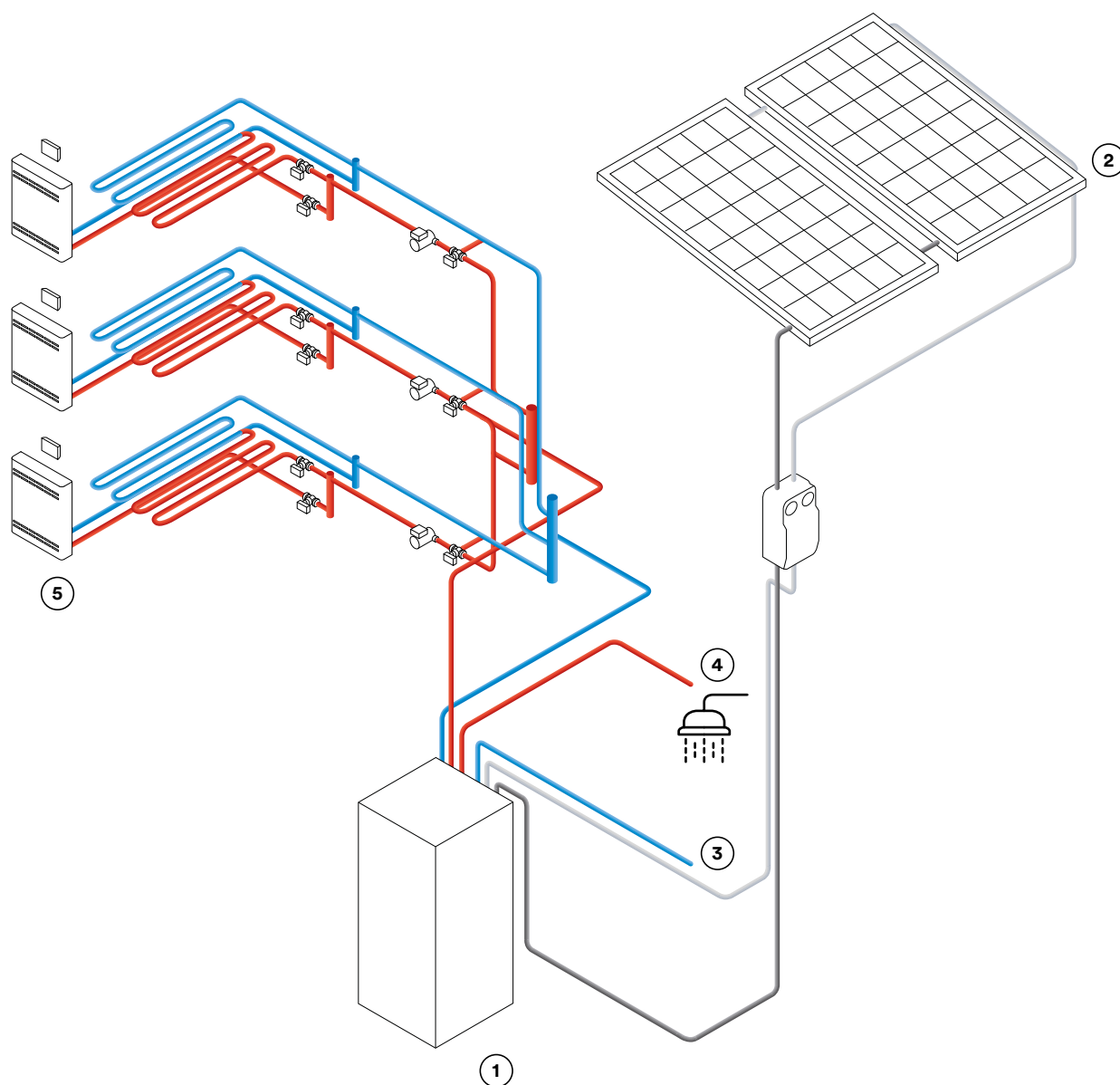
COMPACT AW



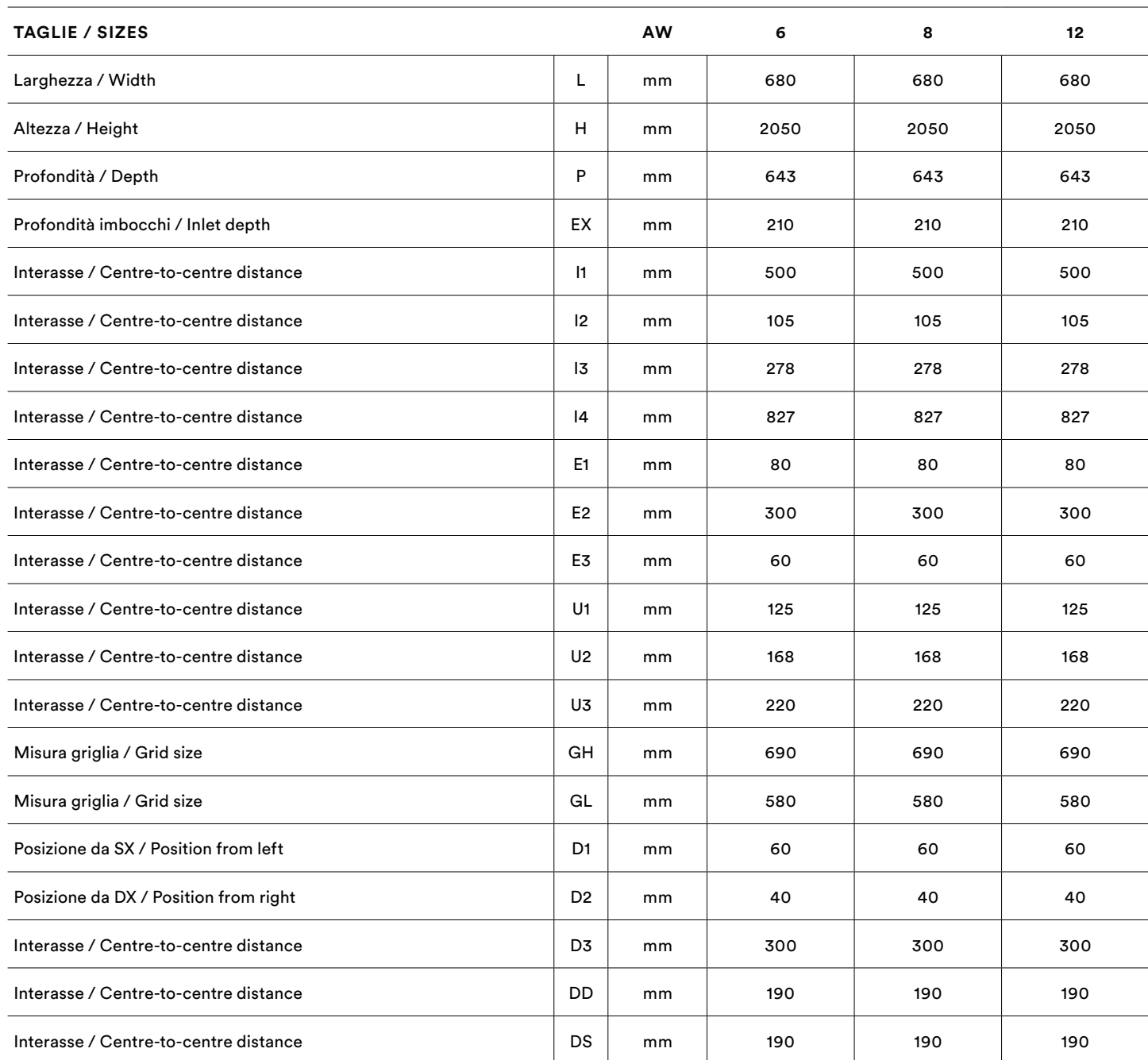
COMPACT AW

IT — Pompa di calore aria/acqua che garantisce riscaldamento e raffreddamento dell'acqua per terminali come pavimento, fancoil, termosifoni o misti, oltre alla produzione di acqua sanitaria. Soluzione all-in-one ideale per risolvere tutte le necessità climatiche con un'unica macchina estremamente facile da installare.

EN — Air-to-water heat pump providing water heating and cooling for terminals such as underfloor heating, fancoils, radiators or mixed systems, as well as domestic hot water production. Ideal all-in-one solution for solving all climatic needs with a single machine that is extremely easy to install.



1. Pompa di calore completa di accumuli /
Heat pump with technical storages
2. Solare termodinamico / Solar thermodynamic
3. Acquedotto / Acqueduct
4. Acqua calda / Hot water
5. Climatizzazione ambienti / Room air
conditioning



TAGLIE / SIZES		AW	6	8	12
Interasse / Centre-to-centre distance	L1	mm	165	165	165
Interasse / Centre-to-centre distance	L2	mm	360	360	360
Interasse / Centre-to-centre distance	L3	mm	165	165	165
Interasse / Centre-to-centre distance	L4	mm	152	152	152
Posizione scarico / Drain position	C	mm	73	73	73
Posizione boccali / Position of nozzles	F	mm	1054	1054	1054
Interasse / Centre-to-centre distance	F1	mm	290	290	290
Interasse / Centre-to-centre distance	F2	mm	200	200	200
Interasse / Centre-to-centre distance	F3	mm	150	150	150
Interasse / Centre-to-centre distance	P1	mm	189	189	189
Interasse / Centre-to-centre distance	P2	mm	300	300	300
Interasse / Centre-to-centre distance	P3	mm	190	190	190
Mandata aria accumulo impianto / System storage air supply	1	Ø "	1"F	1"F	1"F
Ritorno accumulo impianto / System storage return	2	Ø "	1"F	1"F	1"F
Mandata accumulo sanitario / DHW storage tank supply	3	Ø "	1/2"F	1/2"F	1/2"F
Ritorno accumulo sanitario / DHW storage tank return	4	Ø "	1/2"F	1/2"F	1/2"F
Alimentazione elettrica / Power supply	5	Ø mm	30	30	30
Boccali di aspirazione / Suction nozzles	6	Ø mm	200	200	200
Scarico condensa / Condensate drain	SC	Ø "	1/2"F	1/2"F	1/2"F
Pretrancio per attacchi / Cutouts for couplings	PT	Ø mm	200	200	200

TAGLIE / SIZES		AW	6	8	12
 A7/W35 FUNZIONAMENTO INVERNALE / WINTER OPERATION					
Potenza termica / Thermal power	kW	4,74	8,41	12,32	
Potenza assorbita compressore / Compressor absorbed power	kW	0,89	1,63	2,50	
COP		5,28	5,17	4,90	
Lato impianto / Plant side					
Portata acqua impianto / System water flow	m³/h	0,80	1,45	2,11	
Prevalenza utile / Useful prevalence	mca	8	7	6	
Potenza assorbita pompa / Pump absorbed power	kW	0,07	0,07	0,07	
Lato sorgente / Source side					
Portata aria / Air flow	m³/h	3100	3996	4200	
Prevalenza utile / Useful prevalence	Pa	55	68	65	
Potenza assorbita pompa / Pump absorbed power	kW	0,40	0,40	0,40	
Lato sanitario / Health side					
Potenza termica / Thermal power	kW	4,20	8,07	11,72	
Portata acqua sanitario / Domestic hot water flow	m³/h	0,72	1,39	3,29	
Prevalenza utile / Useful prevalence	mca	8	7	6	
Potenza assorbita pompa / Pump absorbed power	kW	0,07	0,07	0,07	
Accumuli / Storages					
Impianto / System	l	30	30	30	
Sanitario / Domestic hot water	l	200	200	200	
Produzione istantanea sanitario / Domestic hot water instant	l/min	30	30	30	
Condizioni di lavoro secondo normativa EN 14511 / Working conditions according to EN 14511 legislation					
Circuito utenza: impianto radiante / User circuit: radiant system			30 / 35°C In-Out		
Circuito esterno: temperatura aria / External circuit: air temperature			7°C / 85% In-Out		

TAGLIE / SIZES

AW

6

8

12



A35/W18 FUNZIONAMENTO ESTIVO / SUMMER OPERATION

Potenza frigorifera / Cooling capacity	kWt	4,95	8,41	14,30
Potenza assorbita compressore / Compressor absorbed power	kWel	1,04	1,63	2,82
EER		4,75	5,17	5,10

Condizioni di lavoro secondo normativa EN 14511 / Working conditions according to EN 14511 legislation

Circuito utenza: impianto radiante / User circuit: radiant system	23 / 18°C In-Out
Circuito esterno: temperatura esterna / External circuit: external temperature	35°C / 50% In-Out

Refrigerante / Refrigerant	R410a
Tipo compressore / Compressor type	Twin rotary
Numero compressori / Compressors number	1
Alimentazione elettrica / Power supply	V/Ph-Hz 230-50
Diametri attacchi idraulici / Hydraulic connection diameters	1"
Pressione sonora a 1m / Sound pressure at 1 m	dB(A) 58

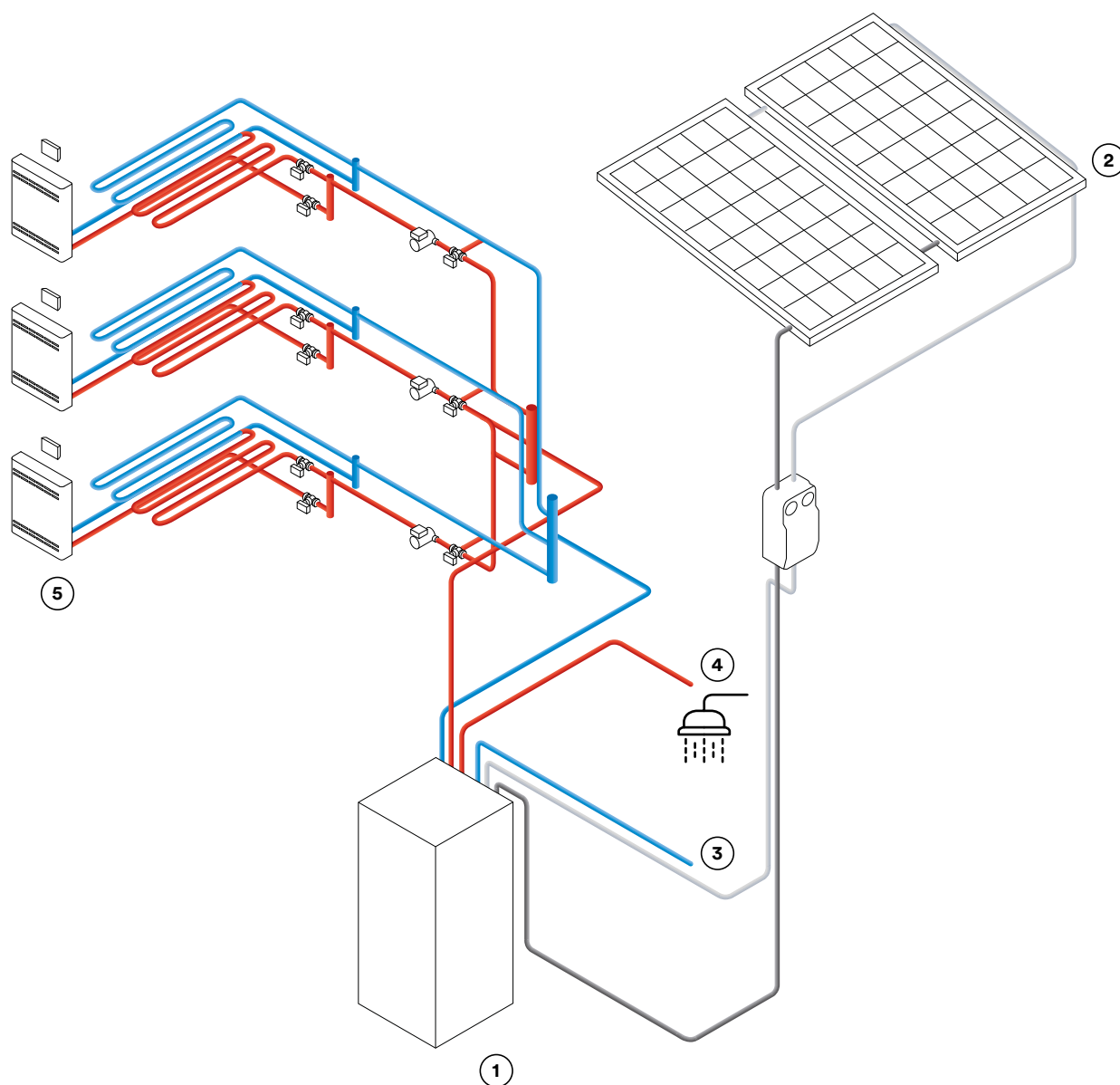
COMPACT AW



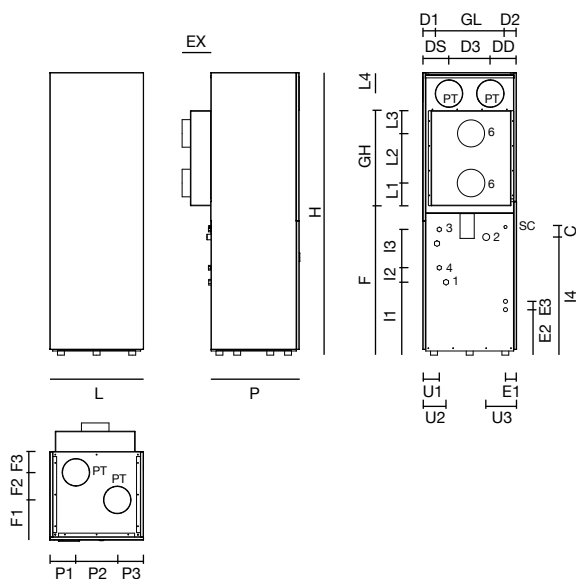
COMPACT AW

FR — Pompe à chaleur air/eau assurant le chauffage et le refroidissement de l'eau pour des terminaux tels que plancher chauffant, ventilo-convecteurs, radiateurs ou mixtes, ainsi que la production d'eau chaude sanitaire. Solution « All-in-one » idéale pour répondre à tous les besoins climatiques avec une seule machine extrêmement facile à installer.

DE — Luft/Wasser-Wärmepumpe zur Erwärmung und Kühlung von Wasser für Endgeräte wie Fußbodenheizungen, Gebläsekonvektoren, Heizkörper oder gemischte Anlagen sowie für die Warmwasserbereitung. Ideale All-in-One-Lösung für alle klimatischen Anforderungen mit einer einzigen Maschine, die extrem einfach zu installieren ist.



1. Pompe à chaleur avec ballons tampons / Wärmepumpe komplett mit Pufferspeicher
2. Solaire thermodynamique / Thermodynamische Solaranlage
3. Aqueduc / Aquädukt
4. Eau chaude / Warmwasser
5. Climatisation des locaux / Raumklimatisierung



TAILLES / GRÖSSEN		AW	6	8	12
Largeur / Breite	L	mm	680	680	680
Hauteur / Höhe	H	mm	2050	2050	2050
Profondeur / Tiefe	P	mm	643	643	643
Profondeurs des entrées / Einlasstiefen	EX	mm	210	210	210
Entraxe / Abstand	I1	mm	500	500	500
Entraxe / Abstand	I2	mm	105	105	105
Entraxe / Abstand	I3	mm	278	278	278
Entraxe / Abstand	I4	mm	827	827	827
Entraxe / Abstand	E1	mm	80	80	80
Entraxe / Abstand	E2	mm	300	300	300
Entraxe / Abstand	E3	mm	60	60	60
Entraxe / Abstand	U1	mm	125	125	125
Entraxe / Abstand	U2	mm	168	168	168
Entraxe / Abstand	U3	mm	220	220	220
Mesure de la grille / Rastergröße	GH	mm	690	690	690
Mesure de la grille / Rastergröße	GL	mm	580	580	580
Position à partir de la gauche / Position von LINKS	D1	mm	60	60	60
Position à partir de la droite / Position von RECHTS	D2	mm	40	40	40
Entraxe / Abstand	D3	mm	300	300	300
Entraxe / Abstand	JJ	mm	190	190	190
Entraxe / Abstand	DS	mm	190	190	190

TAILLES / GRÖSSEN		AW	6	8	12
Entraxe / Abstand	L1	mm	165	165	165
Entraxe / Abstand	L2	mm	360	360	360
Entraxe / Abstand	L3	mm	165	165	165
Entraxe / Abstand	L4	mm	152	152	152
Position de déchargement / Position Entladen	C	mm	73	73	73
Position des embouts / Position Mundstücke	F	mm	1054	1054	1054
Entraxe / Abstand	F1	mm	290	290	290
Entraxe / Abstand	F2	mm	200	200	200
Entraxe / Abstand	F3	mm	150	150	150
Entraxe / Abstand	P1	mm	189	189	189
Entraxe / Abstand	P2	mm	300	300	300
Entraxe / Abstand	P3	mm	190	190	190
Refoulement d'air ballon tampon de l'installation / Luftzufuhr Speicher Anlage	1	Ø "	1"F	1"F	1"F
Retour de ballon tampon de l'installation / Rücklauf Speicher Anlage	2	Ø "	1"F	1"F	1"F
Refoulement du ballon tampon d'eau sanitaire / Zulauf Warmwasserspeicher	3	Ø "	1/2"F	1/2"F	1/2"F
Retour de ballon tampon d'eau sanitaire / Rücklauf Warmwasserspeicher	4	Ø "	1/2"F	1/2"F	1/2"F
Alimentation électrique / Stromversorgung	5	Ø mm	30	30	30
Buses d'aspiration / Ansaugöffnungen	6	Ø mm	200	200	200
Évacuation de la condensation / Kondensatablauf	SC	Ø "	1/2"F	1/2"F	1/2"F
Élément pré-découpé pour raccords / Vortrennung für Anschlüsse	PT	Ø mm	200	200	200

TAILLES / GRÖSSEN		AW	6	8	12
 A7/W35 FONCTIONNEMENT EN HIVER / A7/W35 WINTERBETRIEB					
Puissance thermique / Wärmeleistung	kW	4,74	8,41	12,32	
Puissance absorbée par le compresseur / Leistungsaufnahme des Verdichters	kW	0,89	1,63	2,50	
COP		5,28	5,17	4,90	
Côté installation / Anlagenseite					
Débit d'eau de l'installation / Durchflussmenge Wasser in Anlage	m³/h	0,80	1,45	2,11	
Hauteur manométrique utile / Nennförderhöhe	mca	8	7	6	
Puissance absorbée de la pompe / Leistungsaufnahme Pumpe	kW	0,07	0,07	0,07	
Côté source / Quellenseite					
Débit d'air / Luftdurchsatz	m³/h	3100	3996	4200	
Hauteur manométrique utile / Nennförderhöhe	Pa	55	68	65	
Puissance absorbée de la pompe / Leistungsaufnahme Pumpe	kW	0,40	0,40	0,40	
Coté sanitaire / Warmwasserseite					
Puissance thermique / Wärmeleistung	kW	4,20	8,07	11,72	
Débit d'eau sanitaire / Durchflussmenge Warmwasser	m³/h	0,72	1,39	3,29	
Hauteur manométrique utile / Nennförderhöhe	mca	8	7	6	
Puissance absorbée de la pompe / Leistungsaufnahme Pumpe	kW	0,07	0,07	0,07	
Ballons tampons / Speicher					
Installation / Anlage	l	30	30	30	
Eau sanitaire / Warmwasser	l	200	200	200	
Production instantanée d'eau sanitaire / Produktion Sofortwarmwasser	l/min	30	30	30	
Conditions de travail conformes à la norme EN 14511 / Arbeitsbedingungen nach EN 14511					
Circuit de la source d'énergie : système radiant / Verbraucherkreis: Strahlungsanlage			30 / 35 °C Entrée-sortie / Ein-Ausgang		
Circuit externe : température de l'air / Externer Kreis: Lufttemperatur			7 °C / 85 % Entrée-Sortie / Ein-Ausgang		

TAILLES / GRÖSSEN

AW

6

8

12



A35/W18 FONCTIONNEMENT EN ÉTÉ / A35/W18 SOMMERBETRIEB

Puissance de refroidissement / Kühlleistung	kWt	4,95	8,41	14,30
Puissance absorbée par le compresseur / Leistungsaufnahme des Verdichters	kWel	1,04	1,63	2,82
EER		4,75	5,17	5,10

Conditions de travail conformes à la norme EN 14511 / Arbeitsbedingungen nach EN 14511

Circuit de la source d'énergie : système radiant / Verbraucherkreis: Strahlungsanlage	23 / 18 °C Entrée-sortie / Ein-Ausgang
Circuit externe : température extérieure / Externer Kreis: Außentemperatur	35 °C / 50 % Entrée-Sortie / Ein-Ausgang

Réfrigérant / Kühlmittel	R410a
Type de compresseur / Verdichtertyp	Twin rotary (Rotatif double)
Nombre de compresseurs / Anzahl der Verdichter	1
Alimentation électrique / Stromversorgung	V/Ph-Hz 230-50
Diamètres des raccords hydrauliques / Durchmesser Hydraulische Anschlüsse	1"
Pression sonore à 1 m / Schalldruck in 1m Höhe	dB(A) 58